

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 209. Ratssitzung vom 15. Januar 2014

4630. 2013/313

Weisung vom 11.09.2013:

**Schul- und Sportdepartement, Finanzdepartement, Kulturama-Stiftung, Beitrags-
erhöhung ab 2013, Objektkredit für Museumserweiterung und Übertragung der
Liegenschaft Englischviertelstrasse 9/11, Quartier Hottingen, ins Verwaltungs-
vermögen**

Antrag des Stadtrats

1. Für die Übertragung der Museumsliegenschaft Englischviertelstrasse 9/11, Quartier Hottingen, auf 1. Januar 2014 vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen werden Ausgaben von Fr. 2 585 000.– bewilligt.
- 2.a) Für den Ausbau (Aufstockung im Terrassenbereich) der Museumsliegenschaft Englischviertelstrasse 9/11 wird ein Objektkredit von Fr. 904 000.– (Preisstand 1. April 2013) bewilligt.
Die Kreditsumme erhöht oder vermindert sich entsprechend der Änderung des Zürcher Indexes der Wohnbaupreise zwischen der Aufstellung des Kostenvoranschlags und der Bauvollendung.
- b) Der Kulturama-Stiftung wird ein jährlicher Beitrag von maximal Fr. 507 700.– (indexiert) gewährt, der sich zusammensetzt aus
 - einem jährlichen Betriebsbeitrag von maximal Fr. 233 000.–; dieser Beitrag wird jährlich nach Massgabe des Zürcher Städteindexes der Konsumentenpreise der Teuerung angepasst (Indexstand Oktober 2012, Basis Dezember 2010 = 100) und ab dem Jahr 2013 in vollem Umfang bewilligt und ausbezahlt;
 - dem Erlass des jährlichen Nettomietzinses bzw. dem entsprechenden Einnahmeverzicht von maximal Fr. 223 700.–; der zu erlassende jährliche Nettomietzins bzw. der Einnahmeverzicht erhöht oder vermindert sich entsprechend der Entwicklung des Landesindexes der Konsumentenpreise (Indexstand Oktober 2012 mit 115,6 Punkten, Basis Dezember 2010 = 100) und wird ab Bezug der neu erstellten Ausstellungsfläche pro rata und ab dem Folgejahr in vollem Umfang bewilligt;
 - der Übernahme der Nebenkosten von maximal Fr. 51 000.– pro Jahr; die Nebenkosten erhöhen oder vermindern sich entsprechend der Entwicklung des Landesindexes der Konsumentenpreise (Indexstand Oktober 2012, Basis Dezember 2010 = 100) und werden für das Jahr des Bezugs der neu erstellten

2 / 6

Ausstellungsfläche pro rata und ab dem Folgejahr in vollem Umfang bewilligt und ausbezahlt.

3. Der Stadtrat wird ermächtigt, die Beitragsleistungen von Auflagen und Bedingungen abhängig zu machen.

Referentin zur Vorstellung der Weisung: Claudia Simon (FDP)

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 1

Die Mehrheit der SK PRD/SSD beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 1.

Die Minderheit der SK PRD/SSD beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 1.

Mehrheit: Claudia Simon (FDP), Referentin; Präsident Mark Richli (SP), Ruth Ackermann (CVP), Marianne Dubs Früh (SP), Isabel Garcia (GLP), Christian Huser (FDP), Elisabeth Makwana-Boss (SP), Dr. Jean-Daniel Strub (SP)

Minderheit: Ruth Anhorn (SVP), Referentin; Vizepräsidentin Christina Hug (Grüne), Peider Filli (Grüne), Margrit Haller (SVP), Dr. Thomas Monn (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 85 gegen 37 Stimmen zu.

Namens des Stadtrats nehmen die Vorsteher des Hochbaudepartements und des Schul- und Sportdepartements Stellung.

Änderungsanträge 1–2 zu Dispositivziffer 2.a)

Die Mehrheit der SK PRD/SSD beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 2.a):

- 2.a) Für den Ausbau (Aufstockung im Terrassenbereich) der Museumsliegenschaft Englischviertelstrasse 9/11 wird ein Objektkredit von Fr. 750 000.– (Preisstand 1. April 2013) bewilligt.

Die Kreditsumme erhöht oder vermindert sich entsprechend der Änderung des Zürcher Indexes der Wohnbaupreise zwischen der Aufstellung des Kostenvoranschlags und der Bauvollendung.

Die Minderheit der SK PRD/SSD beantragt Streichung der Dispositivziffer 2.a).

Mehrheit: Claudia Simon (FDP), Referentin; Präsident Mark Richli (SP), Ruth Ackermann (CVP), Marianne Dubs Früh (SP), Christian Huser (FDP), Elisabeth Makwana-Boss (SP), Dr. Jean-Daniel Strub (SP)

Minderheit: Ruth Anhorn (SVP), Referentin; Vizepräsidentin Christina Hug (Grüne), Peider Filli (Grüne), Isabel Garcia (GLP), Margrit Haller (SVP), Dr. Thomas Monn (SVP)

3 / 6

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 34 Stimmen zu.

Schlussabstimmung über die bereinigte Dispositivziffer 2.a)

Die Mehrheit der SK PRD/SSD beantragt Zustimmung zur bereinigten Dispositivziffer 2.a).

Die Minderheit der SK PRD/SSD beantragt Ablehnung der bereinigten Dispositivziffer 2.a).

Mehrheit: Claudia Simon (FDP), Referentin; Präsident Mark Richli (SP), Vizepräsidentin Christina Hug (Grüne), Ruth Ackermann (CVP), Marianne Dubs Früh (SP), Peider Filli (Grüne), Christian Huser (FDP), Elisabeth Makwana-Boss (SP), Dr. Jean-Daniel Strub (SP)
Minderheit: Ruth Anhorn (SVP), Referentin; Isabel Garcia (GLP), Margrit Haller (SVP), Dr. Thomas Monn (SVP)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 47 Stimmen zu.

Änderungsanträge 1–3 zu Dispositivziffer 2.b)

Die Mehrheit der SK PRD/SSD beantragt folgende Änderungen der Dispositivziffer 2.b):

- 2.b) Der Kulturama-Stiftung wird ein jährlicher Beitrag von maximal Fr. 457 700.– (indexiert) gewährt, der sich zusammensetzt aus
- einem jährlichen Betriebsbeitrag von maximal Fr. 193 000.–; dieser Beitrag wird jährlich nach Massgabe des Zürcher Städteindexes der Konsumentenpreise der Teuerung angepasst (Indexstand Oktober 2012, Basis Dezember 2010 = 100) und ab dem Jahr 2013 in vollem Umfang bewilligt und ausbezahlt;
 - dem Erlass des jährlichen Nettomietzinses bzw. dem entsprechenden Einnahmeverzicht von maximal Fr. 223 700.–; der zu erlassende jährliche Nettomietzins bzw. der Einnahmeverzicht erhöht oder vermindert sich entsprechend der Entwicklung des Landesindexes der Konsumentenpreise (Indexstand Oktober 2012 mit 115,6 Punkten, Basis Dezember 2010 = 100) und wird ab Bezug der neu erstellten Ausstellungsfläche pro rata und ab dem Folgejahr in vollem Umfang bewilligt;
 - der Übernahme der Nebenkosten von maximal Fr. 41 000.– pro Jahr; die Nebenkosten erhöhen oder vermindern sich entsprechend der Entwicklung des Landesindexes der Konsumentenpreise (Indexstand Oktober 2012, Basis Dezember 2010 = 100) und werden für das Jahr des Bezugs der neu erstellten Ausstellungsfläche pro rata und ab dem Folgejahr in vollem Umfang bewilligt und ausbezahlt.

Die Minderheit 1 der SK PRD/SSD beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 2.b):

- 2.b) Der Kulturama-Stiftung wird ein jährlicher Beitrag von Fr. 350 000.– (gemäss Weisung 1999/161) gewährt. Dieser Betrag setzt sich zusammen aus
- einem Betriebsbeitrag von Fr. 140 000.– (gemäss Weisung 1999/161);
 - dem Erlass eines jährlichen Bruttomietzinses von höchstens Fr. 210 000.–.

Die Minderheit 2 der SK PRD/SSD beantragt folgende Änderungen der Dispositivziffer 2.b):

- 2.b) Der Kulturama-Stiftung wird ein jährlicher Beitrag von maximal Fr. 373 524.60 (indexiert) gewährt, der sich zusammensetzt aus
- einem jährlichen Betriebsbeitrag von maximal Fr. 148 137.98; dieser Beitrag wird jährlich nach Massgabe des Zürcher Städteindexes der Konsumentenpreise der Teuerung angepasst (Indexstand Oktober 2012, Basis Dezember 2010 = 100) und ab dem Jahr 2013 in vollem Umfang bewilligt und ausbezahlt;
 - dem Erlass des jährlichen Nettomietzinses bzw. dem entsprechenden Einnahmeverzicht von maximal Fr. 182 964.–; der zu erlassende jährliche Nettomietzins bzw. der Einnahmeverzicht erhöht oder vermindert sich entsprechend der Entwicklung des Landesindexes der Konsumentenpreise (Indexstand Oktober 2012 mit 115,6 Punkten, Basis Dezember 2010 = 100) und wird ab Bezug der neu erstellten Ausstellungsfläche pro rata und ab dem Folgejahr in vollem Umfang bewilligt;
 - der Übernahme der Nebenkosten von maximal Fr. 42 422.62 pro Jahr; die Nebenkosten erhöhen oder vermindern sich entsprechend der Entwicklung des Landesindexes der Konsumentenpreise (Indexstand Oktober 2012, Basis Dezember 2010 = 100) und werden für das Jahr des Bezugs der neu erstellten Ausstellungsfläche pro rata und ab dem Folgejahr in vollem Umfang bewilligt und ausbezahlt.

Die Minderheit 3 der SK PRD/SSD beantragt Ablehnung der Änderungsanträge.

Mehrheit:	Claudia Simon (FDP), Referentin; Präsident Mark Richli (SP), Marianne Dubs Früh (SP), Christian Huser (FDP), Elisabeth Makwana-Boss (SP), Dr. Jean-Daniel Strub (SP)
Minderheit 1:	Ruth Anhorn (SVP), Referentin; Margrit Haller (SVP), Dr. Thomas Monn (SVP)
Minderheit 2:	Peider Filli (Grüne), Referent; Vizepräsidentin Christina Hug (Grüne), Isabel Garcia (GLP)
Minderheit 3:	Ruth Ackermann (CVP), Referentin

5 / 6

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit 64 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

Schlussabstimmung über die bereinigte Dispositivziffer 2.b)

Die Mehrheit der SK PRD/SSD beantragt Zustimmung zur bereinigten Dispositivziffer 2.b).

Die Minderheit der SK PRD/SSD beantragt Ablehnung der bereinigten Dispositivziffer 2.b).

Mehrheit: Claudia Simon (FDP), Referentin; Präsident Mark Richli (SP), Marianne Dubs Früh (SP), Isabel Garcia (GLP), Christian Huser (FDP), Elisabeth Makwana-Boss (SP), Dr. Jean-Daniel Strub (SP)
Minderheit: Ruth Anhorn (SVP), Referentin; Ruth Ackermann (CVP), Margrit Haller (SVP), Dr. Thomas Monn (SVP)
Enthaltung: Vizepräsidentin Christina Hug (Grüne), Peider Filli (Grüne)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 78 gegen 23 Stimmen zu.

Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 3

Die SK PRD/SSD beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 3.

Zustimmung: Claudia Simon (FDP), Referentin; Präsident Mark Richli (SP), Vizepräsidentin Christina Hug (Grüne), Ruth Ackermann (CVP), Ruth Anhorn (SVP), Marianne Dubs Früh (SP), Peider Filli (Grüne), Isabel Garcia (GLP), Margrit Haller (SVP), Christian Huser (FDP), Elisabeth Makwana-Boss (SP), Dr. Thomas Monn (SVP), Dr. Jean-Daniel Strub (SP)

Der Rat stimmt dem Antrag der SK PRD/SSD mit 121 gegen 0 Stimmen zu.

Damit ist beschlossen:

1. Für die Übertragung der Museumsliegenschaft Englischviertelstrasse 9/11, Quartier Hottingen, auf 1. Januar 2014 vom Finanz- ins Verwaltungsvermögen werden Ausgaben von Fr. 2 585 000.– bewilligt.
- 2.a) Für den Ausbau (Aufstockung im Terrassenbereich) der Museumsliegenschaft Englischviertelstrasse 9/11 wird ein Objektkredit von Fr. 750 000.– (Preisstand 1. April 2013) bewilligt.

6 / 6

Die Kreditsumme erhöht oder vermindert sich entsprechend der Änderung des Zürcher Indexes der Wohnbaupreise zwischen der Aufstellung des Kostenvoranschlags und der Bauvollendung.

- 2.b) Der Kulturama-Stiftung wird ein jährlicher Beitrag von maximal Fr. 457 700.– (indexiert) gewährt, der sich zusammensetzt aus
- einem jährlichen Betriebsbeitrag von maximal Fr. 193 000.–; dieser Beitrag wird jährlich nach Massgabe des Zürcher Städteindexes der Konsumentenpreise der Teuerung angepasst (Indexstand Oktober 2012, Basis Dezember 2010 = 100) und ab dem Jahr 2013 in vollem Umfang bewilligt und ausbezahlt;
 - dem Erlass des jährlichen Nettomietzinses bzw. dem entsprechenden Einnahmeverzicht von maximal Fr. 223 700.–; der zu erlassende jährliche Nettomietzins bzw. der Einnahmeverzicht erhöht oder vermindert sich entsprechend der Entwicklung des Landesindexes der Konsumentenpreise (Indexstand Oktober 2012 mit 115,6 Punkten, Basis Dezember 2010 = 100) und wird ab Bezug der neu erstellten Ausstellungsfläche pro rata und ab dem Folgejahr in vollem Umfang bewilligt;
 - der Übernahme der Nebenkosten von maximal Fr. 41 000.– pro Jahr; die Nebenkosten erhöhen oder vermindern sich entsprechend der Entwicklung des Landesindexes der Konsumentenpreise (Indexstand Oktober 2012, Basis Dezember 2010 = 100) und werden für das Jahr des Bezugs der neu erstellten Ausstellungsfläche pro rata und ab dem Folgejahr in vollem Umfang bewilligt und ausbezahlt.
3. Der Stadtrat wird ermächtigt, die Beitragsleistungen von Auflagen und Bedingungen abhängig zu machen.

Mitteilung an den Stadtrat und amtliche Publikation am 22. Januar 2014 gemäss Art. 12 der Gemeindeordnung (Ablauf der Referendumsfrist: 21. Februar 2014)

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat